



## Guidelines for authors

The objectives and aims of ALTEX are explained in the masthead. Please keep in mind that technical terms should be comprehensible also for readers who are not experts in your particular field. Relevance to animal protection or reference to the 3R-principle must become clearly evident in the article.

Please send manuscripts via e-mail (altex@bluewin.ch). Transmission of files on a 3,5 " disk or CD is also possible. Please save all manuscripts without any layout formats or any formatting. Addresses: ALTEX, Hegarstasse 9, Postfach 1766, CH-8032 Zurich, or: Redaktion ALTEX, Postfach 100125, D-78401 Konstanz).

### Structure of full articles:

- title, 12 words maximum, if at all possible
- authors (with full first names)
- summary (150 words maximum), Zusammenfassung (with German title)
- 3 to 5 keywords (in English)
- introduction and questions (please make a special statement concerning the 3R relevance of the article)
- materials and methods (please do not list animals as materials)
- results
- discussion
- references (see examples)
- acknowledgements for sponsoring and credits
- correspondence address

Contributions from the field of the humanities and short communications may diverge from this structure. For units of measurement, please use the international standard measuring system (SI). Figures should be written in the decimal system (i.e. 1'000.25). Use a separate line for equations contained in the manuscript. Please mark trademarks (™) and registered goods ®. Abbreviations should be explained when used for the first time. If several abbreviations are used, please add an abbreviation index as a footnote.

### Quotations in the text:

Bibliographical references should be marked with the name/s of the author/s as well as with the year of publication in the text. In case of more than two authors, please use the name of the first author and add "et al." (Kimmel et al., 1982). In case of several publications by the same author/s within one year, please mark them with a, b, c, and so on.

### References, examples:

#### Articles from periodicals:

Miethe, G. and Surmann, J. P. (2001). Determination of histamine in trypsin by capillary zone electrophoresis: a possible alternative to the bioassay? *Die Pharmazie* 6, 461-464.

Kimmel, G. L., Smith, K., Kochhar, D. M. and Pratt, R. M. (1982). Overview of in vitro teratogenicity testing: aspects of validation and application to screening. *Teratog. Carcinog. Mutag.* 2, 221-229.

Bremer, S., van Dooren, M., Paparella, M. et al. (1999). Establishment of an embryotoxicity assay with green fluorescence protein-expressing embryonic cell-derived cardiomyocytes. *ATLA* 27, 471-484.

#### Articles from books:

Nab, J., Balls, M., and C.F.M. Hendriksen (1993). Alternatives to animal experimentation. In L.F.M van Zutphen, V. Baumans, and A.C. Beynen (eds.), *Principles of Laboratory Animal Science* (319-335). Amsterdam, London, New York, Tokyo: Elsevier.

#### Books:

Russel, W.M.S. and Burch, R.L. (1959). *The principles of Humane Experimental Technique*. London: Methuen.

#### Tables and figures:

Please add tables and figures to the manuscript on separate sheets and include the name of the first author as well as the figure or table number. Tables

must be supplied with a title and figures with a caption. Tables and figures should be self-explanatory without further reference to the text. Refer to all tables and figures in the manuscript (see Tab. 1, see Fig. 1). Placement can be marked by using double brackets, i.e. ((insert Tab. No. 1 here)). Please use the tabulator key for the tables, not the space bar.

Regarding the figures, please send black and white copies suitable for offset-printing in addition to the files on disk. Labelling in Helvetica/Arial should still be legible even in a reduced size. Regarding file formats of figures, please confer with the editor's office.

If using another author's illustration, please enclose a copyright transferral from the author.

The size of the ALTEX type area is 17,4 cm in width and 27,2 cm in height. This represents the maximum size for figures and tables.

### Special symbols:

In case you need a special symbol which is not available on your keyboard, please add an explanation in double brackets as well as a list of all these special symbols, i.e. ((sigma)).

### Choice of expert reviewers

For full articles (not for short communications and invited papers) two experts' reviews will be obtained. In case of a contradiction a third review will decide. In addition to these opinions there will also be an evaluation of the intelligibility of the manuscript and the captions. This evaluation procedure will remain anonymous.

### Further inquiries

For all further inquiries regarding the structure of manuscripts please contact the editor's office in Zurich. Questions in connection with the content ought to be discussed with the corresponding editor.

# Das weltweit größte alphabetische Nachschlagewerk zur Biologie!

Nur noch bis zum 28.02.2005 sparen Sie mit dem günstigen Subskriptionspreis € 375,-!!

## Lexikon der Biologie

Mit 15 Bänden ist das *Lexikon der Biologie* das weltweit größte alphabetische Nachschlagewerk zur Biologie. In über 72.000 Artikeln bietet es eine umfassende Orientierung und präzise Informationen zu allen Teildisziplinen der Biowissenschaften. 57 enzyklopädische Artikel zu speziell ausgewählten, aktuellen Themen der Biologie, 500 größtenteils mehrfarbige Bildtafeln und ca. 2000 Tabellen unterstreichen die Qualität des Lexikons als einem ebenso inhaltlich anspruchsvollen wie visuell ansprechenden Nachschlagewerk. Ständige Recherchen im Internet und in weltweit führenden Wissenschaftszeitschriften wie "Nature", "Science" und "Lancet" tragen dazu bei, dass nicht nur Lehrbuchwissen, sondern auch aktuellste Forschungsergebnisse vermittelt werden.

14 Alphabetbände plus Registerband, ca. 480 Seiten pro Band, geb., im Schuber, verfasst von über 200 namhaften Autoren, ca. 72.000 Artikel und über 400.000 Verweise, ca. 10.000 Abbildungen und 500 größtenteils mehrfarbige Bildtafeln, 1.000 biographische Artikel über bedeutende Forscher, 57 vertiefende enzyklopädische Artikel zu aktuellen Themen u. v. m.



„Ein wirklich erfreuliches Ereignis: Die Neu-Edition des *Lexikon der Biologie* wird seinen von Redaktion, Fachberatern und Autoren hochgesteckten Zielen 100-prozentig gerecht! Gratulation!“

*Robert Huber*

Prof. Dr. Robert Huber  
Nobelpreisträger für Chemie



Nutzen Sie den günstigen Subskriptionspreis und sparen Sie € 375,- !!

■ Gesamtausgabe Buch:  
Bis zum 28.02.05 zum Subskriptionspreis von insgesamt € 1.860,- (danach: € 2.235,-)  
ISBN 3-8274-0320-0  
Registerband erscheint Oktober 2004

■ Gesamtausgabe CD-ROM:  
Bis zum 28.02.05 zum Subskriptionspreis von insgesamt € 1.860,- (danach: € 2.235,-)  
ISBN 3-8274-0342-1  
Register-CD-ROM erscheint Februar 2005

■ Gesamtausgabe Buch + CD-ROM:  
Bis zum 28.02.05 zum Subskriptionspreis von insgesamt € 2.790,- (danach: € 3.352,50)  
ISBN 3-8274-0341-3  
Reg.-Bd. erscheint Okt. 2004 / Reg.-CD-ROM Febr. 2005

Jetzt wieder komplett:  
die weltweit umfassendste  
alphabetische  
Enzyklopädie des Lebens!



Geschäftsführer Rolf Sauermost und Redakteurin Doris Freudig freuen sich über den erfolgreichen Abschluss des Lexikon-Großprojekts

Nach über sieben Jahren engagierter Planungs- und Redaktionstätigkeit in Zusammenarbeit mit sechs Fachberatern und über 200 Autoren kann die Lexikon-Redaktion zu Recht stolz sein über die Vollendung der mit 15 Bänden weltweit umfassendsten alphabetischen Enzyklopädie zur Biologie.

Ausführliche Informationen zum *Lexikon der Biologie* finden Sie unter [www.elsevier.de](http://www.elsevier.de)

- ▶▶ Leseproben
  - ▶▶ Interview mit Projektleiter Rolf Sauermost
  - ▶▶ Pressestimmen
- u. v. m.

Bestellen können Sie ■ telefonisch 07071/935369 ■ per Fax 07071/935393 ■ per Mail: [bestellung@elsevier.de](mailto:bestellung@elsevier.de)

Buchpreise enthalten 7% MwSt., elektronische Produkte 16% MwSt.  
Preise verstehen sich zzgl. Versandkosten (im Inland: € 3,50 pro Lieferung)

**Herausgeberin:**

Stiftung Fonds für versuchstierfreie  
Forschung (FFVFF, CH-Zürich),  
Geschäftsführung und wissenschaftliche  
Leitung Franz P. Gruber.  
Die Herausgabe erfolgt in Zusammenarbeit  
mit der Akademie für Tierschutz (D-Neu-  
biberg), der Zentralstelle zur Erfassung und  
Bewertung von Ersatz- und Ergänzungs-  
methoden zu Tierversuchen (ZEBET,  
D-Berlin) und dem Zentrum für Ersatz und  
Ergänzungsmethoden zu Tierversuchen  
(ZET, A-Linz).

Die Redaktionsarbeit wird substantiell  
gefördert durch den Zürcher Tierschutz, den  
Tierschutzbund Zürich, die Ligue Suisse  
contre la Vivisection, die Ärztinnen und  
Ärzte für Tierschutz in der Medizin, die  
Stiftung zur Förderung der Entwicklung von  
Ersatz- und Ergänzungsmethoden zu Tier-  
versuchen (Stiftung SET, D-Mainz) und den  
Deutschen Tierschutzbund (DTB, D-Bonn).

**Redaktion:**

Franz P. Gruber, Susanne Scheiwiller  
(CH-Zürich) und Horst Spielmann  
(D-Berlin). Lektorat (Deutsch):  
Irène Hagmann (CH-Zürich), Lektorat  
(Englisch): Sonja von Aulock und Johannes  
Lacher (D-Konstanz).

**Adressen:**

FFVFF, Hegarstr. 9, Postfach 1766,  
CH-8032 Zürich,  
Tel. +41-1-380 08 30, Fax +41-1-422 80 10,  
E-mail: altex@bluewin.ch;  
info@altex.ch  
ALTEX, Postfach 100125,  
D-78401 Konstanz,  
Tel./Fax +49-7531-25833

**Beirat:**

Peter Bossard (CH-Horw)  
Miroslav Cervinka (CS-Hradec Cralove)  
Nicole Clemann (CH-Basel)  
Klaus Cussler (D-Langen)  
Andrzej Elzanowski (PL-Wroclaw)  
Friedrich Harrer (A-Salzburg)  
Thomas Hartung (I-Ispra, VA)  
Jan G. Hengstler (D-Leipzig)  
Jane Huggins (USA-Plainsboro)  
Coenraad F. M. Hendriksen (NL-Bilthoven)  
Claudia Mertens (CH-Winterthur)  
Christoph A. Reinhardt (CH-Ottikon)  
Brigitte Rusche (D-Neubiberg)  
Walter Pfaller (A-Innsbruck)  
Harald Schöffl (A-Linz)  
Gotthard M. Teutsch (D-Bayreuth)  
Jan van der Valk (NL-Utrecht)  
Angelo Vedani (CH-Basel)

**ALTEX im Internet:**

<http://www.altex.ch>  
<http://germany.elsevier.com/artikel/746930>  
<http://altweb.jhsph.edu/science/pubs/altex/altex.htm>  
ALTEX is indexed in MEDLINE, *Current Contents*®, *SciSearch*® and *ISI Document Solution*®. ALTEX unterstützt die "open access" Bestrebungen, alle Artikel können von der Redaktion kostenlos als pdf-file angefordert werden.

**Zum Titelbild:**

Die Titelbilder für die Supplemente 1/2001, 1/2003, 1/2004 wurden der Redaktion freundlicherweise von Dr. Ingrid Kuhlmann, TFA der Universität Konstanz, zur Verfügung gestellt.

**Layout:** H. P. Hösli**Druck und Vertrieb:**

Druckhaus Beltz, Tilsiter Strasse 17,  
D-69502 Hemsbach

**Verlag:**

Elsevier GmbH  
Spektrum Akademischer Verlag  
Slevogtstrasse 3-5, D-69126 Heidelberg  
Tel. +49-6221-9126 324  
Fax +49-6221-9126 370  
m.braunbeck@elsevier.com  
www.elsevier.de

**Auflage:** 900

Preise für Inserate auf Anfrage bei  
info@altex.ch

**Erscheinungsweise:** vierteljährlich**Aboservice:**

Tel. +49-6221-703 134  
Fax +49-6221-703 100

**Bezugsbedingungen für das Jahres-****abonnement (Preise gültig ab 1. 1. 2002):**

Privat-Bezieher: 59 EUR  
Studierende: 19 EUR  
Institute, Privatbibliotheken, Firmen, usw.:  
129 EUR, jeweils zzgl. Versandkosten.  
Spezielle Bezugsbedingungen für Mitglieder  
von Organisationen, die dem Tierschutz  
verpflichtet sind, können bei info@altex.ch  
erfragt werden.  
Ein Abonnement gilt, falls nicht befristet  
bestellt, zur Fortsetzung bis auf Widerruf.  
Kündigung des Abonnements ist nur zum  
Jahresende möglich und muß bis spätestens  
15. November des laufenden Jahres  
eingegangen sein.

**Absichten und Ziele von ALTEX:**

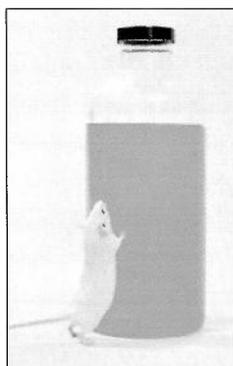
Die Zeitschrift ALTEX veröffentlicht  
Übersichtsartikel und Originalarbeiten,  
wissenschaftliche Kurzmittelungen  
sowie Nachrichten und Kommentare,  
Tagungsberichte, Buchrezensionen und  
Diskussionsbeiträge auf dem Gebiet  
der Erforschung und Entwicklung von  
Alternativmethoden zu Tierversuchen  
im Sinne der 3R: *replace* = ersetzen,  
*reduce* = vermindern, *refine* = verfeinern.  
Als Tierversuch werden dabei alle  
Eingriffe und Maßnahmen an Tieren zu  
Versuchs- und Ausbildungszwecken  
und zur Gewinnung von Stoffen  
gewertet, die mit Schmerzen, Leiden,  
Angst oder Schäden für Tiere ver-  
bunden sein können.  
ALTEX soll neben den naturwissen-  
schaftlich-medizinischen Aspekten auch  
ein Forum für die geisteswissen-  
schaftliche Auseinandersetzung mit  
den gesellschaftlichen Hintergründen  
der Mensch-Tier-Beziehung sein. In  
den Beiträgen von ALTEX soll eine  
Denk- und Handlungsweise zum  
Ausdruck kommen, die der Würde der  
Kreatur in vollem Umfang Rechnung  
trägt. ALTEX soll aber auch ein  
Medium sein, das nicht nur eine neue  
Schule des Denkens fördern, sondern  
auch dazu beitragen soll, Emotionen  
um die Thematik „Tierversuche“  
abzubauen. Dies bedingt eine  
wissenschaftliche Arbeitsweise auch  
bei der Beurteilung von sozial-ethischen  
Beiträgen. Die Hauptartikel werden  
von jeweils zwei Gutachtern beurteilt.  
Die Beurteilung beinhaltet den wissen-  
schaftlichen Gehalt und die Tierschutz-  
relevanz eines Beitrages.  
Alle in ALTEX publizierten Beiträge  
geben die Meinung der Autoren wie-  
der und decken sich nicht in jedem Fall  
mit der Meinung der Redaktion.  
des Beirates oder der Herausgeberin.

## © Copyright

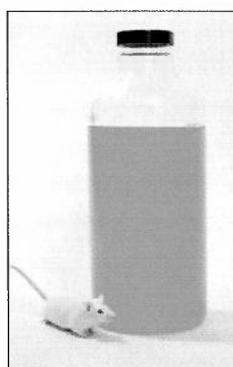
Elsevier GmbH  
Spektrum Akademischer Verlag

Gedruckt auf säurefreiem, ohne chlor-  
haltige Bleichmittel hergestelltem Papier

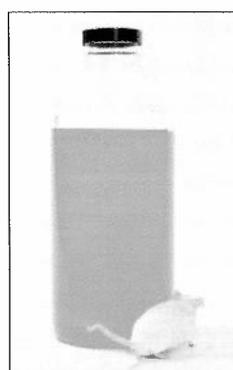
# Six position papers about the future of 3R research on behalf of the Foundation for Animal-free Research (FFVFF), Zurich



SUPPLEMENT 1/2001		
<b>Franz P. Gruber</b>	Editorial	1
<b>Thomas Hartung</b>	Three Rs potential in the development and quality control of pharmaceuticals	3
<b>Marlies Halder</b>	Three Rs potential in the development and quality control of immunobiologicals	13



SUPPLEMENT 1/2003		
<b>Horst Spielmann</b>	Editorial	1
<b>Jane Huggins</b>	Alternatives to animal testing: research, trends, validation, regulatory acceptance	3
<b>Brigitte Rusche</b>	The 3Rs and animal welfare – conflict or the way forward?	63



SUPPLEMENT 1/2004		
<b>Peter Bossard and Claudia Mertens</b>	Editorial	1
<b>Franz P. Gruber and Thomas Hartung</b>	Alternatives to animal experimentation in basic research	3
<b>Franz P. Gruber and David Dewhurst</b>	Alternatives to animal experimentation in biomedical education	33

10 €

on papers, please mail or fax the *ALTEX* office in Zurich:  
t 422 8010 or +49 7531 25833